

烹饪英语

北京市旅游服务学校英语教研室 编

PENG

REN

YING

YU

烹 饪 英 语

北京市旅游服务学校
英 语 教 研 室 编

中国财政经济出版社

烹 饪 英 语
北京市旅游服务学校
英 语 教 研 室 编

*

中国财政经济出版社 出版

中国财政经济出版社激光照排

(北京东城大佛寺东街8号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京财经印刷厂印刷

850×1168 毫米 32开 13.75印张 324 000 字

1992年1月第1版 1992年1月北京第1次印刷

印数: 1—3000 定价: 9.00 元

ISBN 7-5005-1480-2/H·0011

前 言

随着我国改革开放不断深入，旅游事业的蓬勃发展，涉外饭店和餐馆都要求从业的餐厨人员要具有一定的外语水平，以便更好地为游客服务。为了继承和弘扬我国传统的烹饪艺术，我校英语教研室编写了《烹饪英语》一书。本书适用于从事烹饪专业学习的技校生和职业高中生使用，同时也是饭店、餐馆的餐厨人员自学、提高英语水平的理想教材。本教材经过北京市旅游服务学校数届学生的使用，并几经修改补充，收到较好的效果，同时受到用人单位的好评。本教材从字母开始，不仅讲授句型、语法、课文等基础知识，而且还补充了附加课文（西餐菜谱），并在附录里收集了大量的烹饪专业词汇。相信它将会成为您工作、学习的益友。

本教材由北京市旅游服务学校英语教研室编写。参加编写的人员有：王辉、宋合清、陆宽、蒋之佳、魏晶。因缺乏经验，本书还有许多不完善之处，望读者提出宝贵意见和批评。

北京市旅游服务学校英语教研室

1991年4月

CONTENTS 目 录

LESSON ONE (第一课)

The English Alphabet (英语字母表)	(1)
------------------------------------	-------

LESSON TWO (第二课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(4)
PATTERNS (句型)	(4)
PHONETICS (语音)	(7)
EXERCISES (练习)	(9)

LESSON THREE (第三课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(12)
PATTERNS (句型)	(12)
GRAMMAR (语法)	(16)
PHONETICS (语音)	(16)
EXERCISES (练习)	(18)

LESSON FOUR (第四课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(21)
PATTERNS (句型)	(21)
GRAMMAR (语法)	(25)
PHONETICS (语音)	(26)
EXERCISES (练习)	(28)

LESSON FIVE (第五课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(31)
--------------------------	--------

PATTERNS (句型)	(31)
TEXT (课文)	(33)
GRAMMAR (语法)	(37)
PHONETICS (语音)	(38)
EXERCISES (练习)	(40)

LESSON SIX (第六课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(43)
PATTERNS (句型)	(43)
TEXT (课文)	(45)
GRAMMAR (语法)	(48)
PHONETICS (语音)	(50)
EXERCISES (练习)	(51)

LESSON SEVEN (第七课)

FOCAL SOUNDS (重点音)	(54)
PATTERNS (句型)	(54)
TEXT (课文)	(56)
GRAMMAR (语法)	(59)
PHONETICS (语音)	(60)
EXERCISES (练习)	(62)

LESSON EIGHT (第八课)

PATTERNS (句型)	(65)
TEXT (课文)	(67)
GRAMMAR (语法)	(71)
PHONETICS (语音)	(73)
EXERCISES (练习)	(75)

LESSON NINE (第九课)

PATTERNS (句型)	(78)
---------------------	--------

TEXT (课文)	(79)
GRAMMAR (语法)	(84)
PHONETICS (语音)	(86)
EXERCISES (练习)	(87)

LESSON TEN (第十课)

PATTERNS (句型)	(89)
TEXT (课文)	(91)
GRAMMAR (语法)	(94)
PHONETICS (语音)	(95)
EXERCISES (练习)	(96)

LESSON ELEVEN (第十一课)

PATTERNS (句型)	(99)
TEXT (课文)	(101)
GRAMMAR (语法)	(105)
PHONETICS (语音)	(107)
EXERCISES (练习)	(108)

LESSON TWELVE (第十二课)

PATTERNS (句型)	(111)
TEXT (课文)	(113)
GRAMMAR (语法)	(117)
PHONETICS (语音)	(119)
EXERCISES (练习)	(120)

LESSON THIRTEEN (第十三课)

PATTERNS (句型)	(123)
TEXT (课文)	(125)
GRAMMAR (语法)	(129)
PHONETICS (语音)	(131)

EXERCISES (练习)	(132)
LESSON FOURTEEN (第十四课)	
PATTERNS (句型)	(134)
TEXT (课文)	(136)
GRAMMAR (语法)	(140)
EXERCISES (练习)	(141)
LESSON FIFTEEN (第十五课)	
PATTERNS (句型)	(144)
TEXT (课文)	(145)
GRAMMAR (语法)	(150)
EXERCISES (练习)	(152)
LESSON SIXTEEN (第十六课)	
PATTERNS (句型)	(155)
TEXT (课文)	(157)
GRAMMAR (语法)	(160)
EXERCISES (练习)	(163)
LESSON SEVENTEEN (第十七课)	
TEXT (课文)	(165)
GRAMMAR (语法)	(168)
WORD STUDY (词语学习)	(170)
EXERCISES (练习)	(170)
LESSON EIGHTEEN (第十八课)	
TEXT (课文)	(174)
GRAMMAR (语法)	(180)
WORD STUDY (词语学习)	(184)
EXERCISES (练习)	(184)

LESSON NINETEEN (第十九课)

TEXT (课文)	(187)
GRAMMAR (语法)	(193)
WORD STUDY (词语学习)	(196)
EXERCISES (练习)	(197)

LESSON TWENTY (第二十课)

TEXT (课文)	(200)
GRAMMAR (语法)	(205)
WORD STUDY (词语学习)	(208)
EXERCISES (练习)	(209)

LESSON TWENTY-ONE (第二十一课)

TEXT (课文)	(211)
GRAMMAR (语法)	(218)
WORD STUDY (词语学习)	(220)
EXERCISES (练习)	(221)

LESSON TWENTY-TWO (第二十二课)

TEXT (课文)	(223)
GRAMMAR (语法)	(230)
WORD STUDY (词语学习)	(232)
EXERCISES (练习)	(233)

LESSON TWENTY-THREE (第二十三课)

TEXT (课文)	(236)
GRAMMAR (语法)	(243)
WORD STUDY (词语学习)	(245)
EXERCISES (练习)	(246)

LESSON TWENTY-FOUR (第二十四课)

TEXT (课文)	(249)
-----------------	-------

GRAMMAR (语法)	(255)
WORD STUDY (词语学习)	(256)
EXERCISES (练习)	(257)
LESSON TWENTY-FIVE (第二十五课)	
TEXT (课文)	(260)
GRAMMAR (语法)	(265)
WORD STUDY (词语学习)	(267)
EXERCISES (练习)	(268)
LESSON TWENTY-SIX (第二十六课)	
TEXT (课文)	(272)
GRAMMAR (语法)	(276)
WORD STUDY (词语学习)	(278)
EXERCISES (练习)	(279)
LESSON TWENTY-SEVEN (第二十七课)	
TEXT (课文)	(282)
GRAMMAR (语法)	(289)
WORD STUDY (词语学习)	(292)
EXERCISES (练习)	(293)
LESSON TWENTY-EIGHT (第二十八课)	
TEXT (课文)	(296)
GRAMMAR (语法)	(301)
WORD STUDY (词语学习)	(304)
EXERCISES (练习)	(305)
LESSON TWENTY-NINE (第二十九课)	
TEXT (课文)	(309)
LESSON THIRTY (第三十课)	
TEXT (课文)	(312)

LESSON THIRTY-ONE (第三十一课)

TEXT (课文) (317)

LESSON THIRTY-TWO (第三十二课)

TEXT (课文) (322)

Reading Material (阅读材料)

Court Cuisine (宫廷菜) (325)

Food and Beverage service

(餐饮服务) (327)

附录一 A List of Irregular Verbs

(不规则动词表) (333)

附录二 Some More Words for Cooking

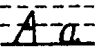
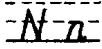
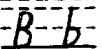
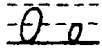
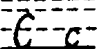
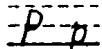
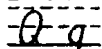
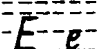
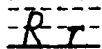
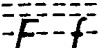
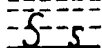
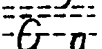
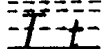
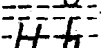
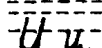
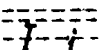
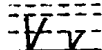
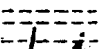
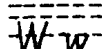
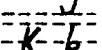
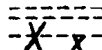
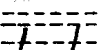
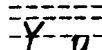
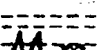
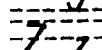
(烹饪词汇) (336)

附录三 VOCABULARY LIST (词汇表) (347)

附录四 Translation of Text (课文参考译文) (398)

LESSON ONE 第一课

The English Alphabet (英语字母表)

印刷体		书写体		字母名称	印刷体		书写体		字母名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a			[ei]	N	n			[en]
B	b			[bi:]	O	o			[ou]
C	c			[si:]	P	p			[pi:]
D	d			[di:]	Q	q			[kju:]
E	e			[i:]	R	r			[ɑ:]
F	f			[ef]	S	s			[es]
G	g			[dʒi:]	T	t			[ti:]
H	h			[eitʃ]	U	u			[ju:]
I	i			[ai]	V	v			[vi:]
J	j			[dʒei]	W	w			[ˈdʌblju:]
K	k			[kei]	X	x			[eks]
L	l			[el]	Y	y			[wai]
M	m			[em]	Z	z			[zed]

LEARN TO SAY

Waiter: Good morning, sir.

Guest: Good morning.

NOTES 注 释

Letters 字母

英文单词是由字母组成的。英语只有二十六个字母，每个字母有印刷体的大写、小写和书写体的大写、小写四种形式。二十六个字母中 A、E、I、O、U 为元音字母，其余的字母称为辅音字母。字母 y 既可作元音字母，又可作辅音字母。

EXERCISES 练 习

I. 按顺序朗读并背诵 26 个字母。

II. 朗读下列字母，注意各组字母的共同点。

元音字母	辅 音 字 母
A a	Hh Jj Kk
E e	Bb Cc Dd Gg Pp Tt Vv
I i	Yy
O o	
U u	Qq
	Ff Ll Mm Nn Ss Xx Zz
	Rr

III. 朗读下列缩写词:

TV 电视 AC 空调 am 上午 pm 下午

UN 联合国 USA 美国 USSR 苏联 PO 邮局

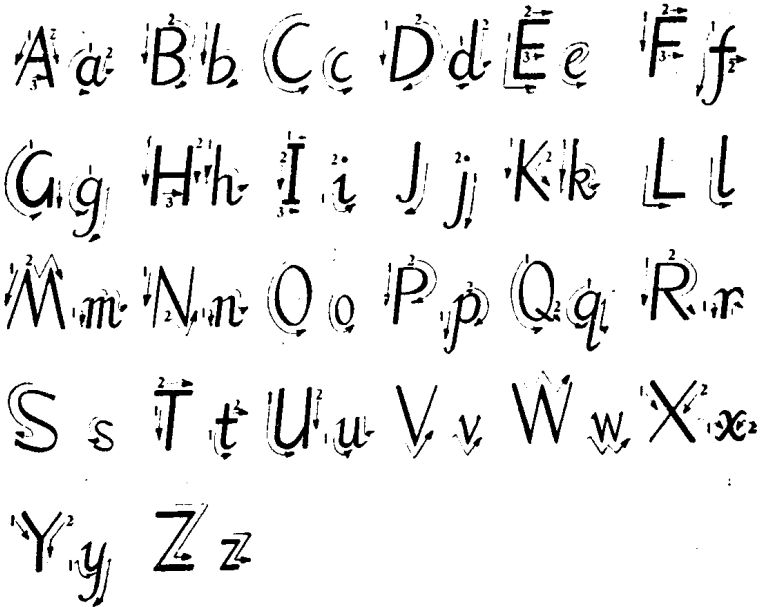
TEL 电话 CCTV 中央电视台 BTV 北京电视台

HTL 旅馆 WT 重量 SC 服务费 RSVN 预订

IV. 朗读下列单词中的字母,每个单词中最后一个字母降调:

China	dish	lighter	beef	zoo
plate	name	morning	cook	jug
hotel	five	quarter	food	egg
post	fork	English	spoon	knife

V. 按字母书写笔顺练习二十六个字母 (如下图):



字母书写笔顺法

LESSON TWO 第二课

FOCAL SOUNDS 重点音

元音	{i:}	{i}	{e}	{æ}		
辅音	{p}	{b}	{t}	{d}	{k}	{g}

{i:}	key	sheep	bee
{i}	fish	pig	stick
{e}	peg	bed	egg
{æ}	crab	bag	apple

PATTERNS 句型

This is a (an)

That is a (an)

What's this?

What's that?

It's a (an)

PATTERN DRILLS 句型练习

Drill A:

This is a

pig
fish
key

 . —That's a

sheep
crab
peg

 .

Drill B:

What's this?

It's a

sheet
bag
map

 .

It's a

green sheet
red bag
map of China

 .

Drill C:

—What's that?

—It's an

apple
egg

 .

It's a

big apple
small egg

 .

Drill D: What's it?

It's a

pin
stick
bed

 .

Drill E:

—This is Li Ming.

—That is Hong Liang.

—This is Zhang Li.

—That is Liu Fang.

LEARN TO SAY 学说话

—Good-bye.

—Good-bye.

WORDS AND EXPRESSIONS 生词和短语

lesson	{ˈlesn}	n.	课
one	{wʌn}	num.	一
two	{tu:}	num.	二
a	{ei,ə}	art.	一, 一 (个)
an	{æn, ən}	art.	一, 一 (个)
key	{ki:}	n.	钥匙
sheep	{ʃi:p}	n.	羊
bee	{bi: }	n.	蜜蜂
fish	{fɪʃ}	n.	鱼
pig	{pɪɡ}	n.	猪
stick	{stɪk}	n.	手杖
peg	{peg}	n.	挂钩
bed	{bed}	n.	床
egg	{eg}	n.	蛋; 鸡蛋
apple	{æpl}	n.	苹果
bag	{bæg}	n.	书包
crab	{kræb}	n.	蟹
this	{ðɪs}	pron.	这
is	{ɪz}	v.	是
that	{ðæt}	pron.	那
that's	{ðæts}	= that is	
pin	{pɪn}	n.	别针
what	{hwɒt}	pron.	什么
it	{ɪt}	pron.	它
it's	{ɪts}	= it is	